Porównanie tłumaczeń I Kronik 7:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ladan to jego syn, Amichud to jego syn, Eliszama to jego syn, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | a ten syna Ladana, a ten syna Amichuda, a ten syna Eliszamę, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jego syn Ladan, jego syn Ammihud, jego syn Eliszama; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Laadana syna jego, Ammiuda syna jego, Elisama syna jego; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | który zrodził Laadana; tego też syn Ammiud, który zrodził Elisam, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | synem jego Ladan, synem jego Ammihud, synem jego Eliszama, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Jego synem Laedan, jego synem Ammihud, jego synem Eliszama. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | jego synem był Ladan, jego synem był Ammihud, jego synem był Eliszama, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synem Tachana był Ladan, synem zaś Ladana - Ammihud, Ammihud był ojcem Eliszamy. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jego synem był Ladan, jego synem Ammihud, jego synem Eliszama, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | В Лаадана його сина Аміюд його син, Елісама його син, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Jego synem i Ladan, a jego synem Amihud, zaś jego synem Eliszama; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | jego synem Ladan, jego synem Ammihud, jego synem Eliszama, |